

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 35 (1930-1931)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Eine Friedensbotschaft der Frauen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-312428>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ufs Wiederseh'n, ihr Ching, es anders Johr bym grüene  
Tannebaum,  
Und das, was i gseit ha, söll euch nit sy e blosse Traum.  
(Gehen ab.)

Anmerkung :

Kostümierung: *Frau Juventute*: Eine farbige, aber einfache Schweizertracht.  
*Wiehnechtchindli*: Weisses Kleid und Schleier mit goldenem Stern.  
*Samichlaus*: Langer Mantel mit Kapuze, langer weisser Bart.  
R. Aegerter, Lehrerin.

---

## Samichlaus.

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Dür die töife Winterwächte | Uf si chrumme Chlauseerügge , |
| Stapft e Ma,               | Drückt e Sack                 |
| Und e wilde, suure Bisluff | Und die roterfrorni Hand      |
| Pfift ne a.                | Treit es Pack.                |

Chunnt es Rehli us em Busch u seit :  
« Lad uf ! »  
« Du liebhärzigs Tier ! » rüeft Chlaus  
Und tuet e Schnuf.

Dori Marti.

---

## Wär i doch !

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| Wär ig der Samichläiseli,   | Däm gäb i halt es Chrömeli.  |
| I brächti üsem Häiseli      | Der chliner Brueder Joggi    |
| E bravi Fitzeruete.         | Erwütschti e chli Schoggi.   |
| — Das Zangge tät de guete ! | Für mi, do passt nüt besser  |
| Am Aenneli, däm Böhneli,    | Als rächt es houigs Mässer ! |

Dori Marti.

---

## Eine Friedensbotschaft der Frauen.

« Der Krieg ist geächtet, deshalb fordern wir die Aechtung der Kriegsmittel. » Mit dieser Parole wendet sich die Internationale Frauenliga für Frieden und Freiheit in einem Aufruf an die Männer und Frauen aller Länder. Diese werden aufgefordert, mit ihrer Unterschrift zu erklären, dass sie die *allgemeine und totale Weltabrüstung* fordern. Die überaus grosszügig geplante Aktion wird gleichzeitig in nahezu allen Kulturländern der Erde durchgeführt und hat bereits die Aufmerksamkeit namhafter Politiker und Gelehrter und grosser politischer und gewerkschaftlicher Organisationen auf sich gezogen.

Die Kundgebung lautet wie folgt :  
*Der Krieg ist geächtet,*  
*deshalb fordern wir die Aechtung der Kriegsmittel.*  
*La guerre est mise hors la loi,*  
*exigeons la mise hors la loi des moyens de guerre.*  
*War is renounced, let us renounce armaments.*

### **Internationale Kundgebung für die Weltabrüstung.**

Die unterzeichneten Männer und Frauen in und ausserhalb der Parteien sind überzeugt :

*Dass* die jetzige Rüstungspolitik den Völkern keine Sicherheit gewährt und alle Staaten zugleich dem wirtschaftlichen Ruin entgegenführt.

*Dass* diese Politik einen neuen Krieg unvermeidlich macht.

*Dass* in Zukunft jeder Krieg ein Vernichtungskrieg sein wird.

*Dass* die Friedenserklärungen der Regierungen zwecklos bleiben, solange die gleichen Regierungen die Abrüstung immer wieder hinausschieben, die doch die selbstverständliche Folge der *Kriegsächtung* sein sollte.

Sie fordern daher :

#### **Die allgemeine und totale Abrüstung**

und ersuchen ihre Regierungen aufs dringendste, ihren Delegierten zu der Abrüstungskonferenz formelle Weisungen zu geben, alle schon gemachten oder neueinlaufenden Abrüstungsvorschläge, welchen Ursprungs sie auch sein mögen, auf ihre praktische Ausführbarkeit zu prüfen und die Massnahmen zu treffen, die die rasche Verwirklichung der Weltabrüstung sichern.

*Diese Kundgebung*, die in ihrem Wortlaut den Regierungen der einzelnen Länder bekanntgegeben und mit den gesammelten Unterschriften der Abrüstungskonferenz des Völkerbundes überreicht werden soll, *ist u. a. schon unterzeichnet worden von einer grossen Zahl führender Persönlichkeiten, Männern und Frauen des Auslandes und der Schweiz.*

Die Petitionslisten sind in der Schweiz durch die Präsidentin der schweizerischen Abrüstungskommission der I. F. F. F., *Frau Lejeune-Jehle, Kölliken, Aargau*, zu beziehen.

---

## **MITTEILUNGEN UND NACHRICHTEN**

---

### **Basler Schulausstellung. Sprachübung :**

Mittwoch, 7. Januar, 15 Uhr : Das sprachliche Ausdrucksvermögen nach Entwicklungsstufen. Prof. K. Linke, Wien.

Donnerstag, 8. Januar, 17 Uhr : Neue Wege im Sprachunterricht. Prof. K. Linke, Wien.

Mittwoch, 14. Januar, 15 Uhr : Wortschatz und Sprachgebrauch. Dir. Dr. Brenner.

Mittwoch, 14. Januar, 16 Uhr : Basler Bildertafeln für den ersten Sprachunterricht. O. P. Schwarz.

Mittwoch, 21. Januar, 15 Uhr : Der Aufbau meines Sprachbuches (mit Lehrprobe). D. Studer.

Mittwoch, 28. Januar, 15 Uhr : Gesamtunterricht und Sprachunterricht. E. Speiser.

Mittwoch, 28. Januar, 16 Uhr : Gutes Deutsch in allen Fächern. G. Müller.

Donnerstag, 29. Januar, 16 ¼ Uhr : Lehrprobe (Unterstufe). Frl. Math. Dietsche.

Donnerstag, 29. Januar, 17 Uhr : Lehrprobe (Unterstufe). U. Graf.

### **Aufsatz :**

Mittwoch, 4. Februar, 15 Uhr : Sprachunterricht mit Berücksichtigung der platideutschen Mundart. F. Gansberg, Bremen.

Donnerstag, 5. Februar, 17 Uhr : Der Aufsatzunterricht. F. Gansberg, Bremen.